

# Stadt Braunschweig

Der Bezirksbürgermeister im Stadtbezirk 111 Hondelage-Volkmarode

## Protokoll

### Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 111

---

<b>Sitzungstermin:</b>	Donnerstag, 26.02.2026, 19:00 Uhr
<b>Raum, Ort:</b>	Mehrzweckhalle Dibbesdorf, Alte Schulstraße 13a, 38108 Braunschweig
<b>Beginn:</b>	19:00 Uhr
<b>Ende:</b>	21:29 Uhr

---

#### **Anwesend**

##### **Vorsitz**

Herr Ulrich Volkmann - SPD  
Herr Uwe Ohlhafer - BIBS  
Herr Dr. Fabian Preller - B90/GRÜNE

##### **Mitglieder**

Herr Dr. Volker Garbe - CDU  
Herr Stefan Jung - SPD  
Herr Thomas Ahrens - FDP  
Frau Nadine Florysiak - SPD  
Herr Felix Greunke - B90/GRÜNE  
Herr Jan-Tobias Hackenberg - CDU  
Frau Christina Pelzer - CDU  
Herr Helmut Reise - SPD  
Herr Markus Wilde - CDU

##### **Verwaltung**

Herr Torsten Bergmann - Protokollführung

#### **Abwesend**

##### **Mitglieder**

Herr Torsten Gummert - SPD Entschuldigt

##### **weitere Mitglieder**

Frau Silke Arning - BIBS  
Frau Aniko Glogowski-Merten - FDP

Frau Sonja Lerche - SPD  
Herr Claas Merfort - CDU  
Herr Gordon Schnepel - B90/GRÜNE  
Herr Thorsten Wendt - CDU

# Tagesordnung

## Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung
2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 20.01.2026
3. Mitteilungen
  - 3.1. Bezirksbürgermeister/in
  - 3.2. Verwaltung
    - 3.2.1. Fertigstellung des Dirtbike-Parcours mit 3x3-Basketballfeld am Bärenkamp 26-28336
    - 3.2.2. ACAB-Schriftzüge auf Containern 25-26877-01
    - 3.2.3. Versetzung des Schildes 50 km/h auf der Weddeler Straße 26-28147-01
    - 3.2.4. Altes Haltestellenhäuschen Buchhorstblick 26-28142-01
    - 3.2.5. Beleuchtung der Hordorfer Straße zwischen Schapen und Volkmarode 26-28145-01
    - 3.2.6. Sicherheit Haltestelle Buchhorstblick 26-28131-01
4. Anträge
  - 4.1. Prüfung auf Errichtung einer Kaltfeldhalle 26-28441
  - 4.2. Errichtung einer Orangen Bank an der Bushaltestelle Moorhüttenweg stadtauswärts 26-28450
  - 4.3. Erneute Prüfung des Standortes für den geplanten Jugendplatz im Ortskern in Hondelage 26-28436
  - 4.4. Winterdienst in Dibbesdorf und Hondelage 26-28451
  - 4.5. Treppe am Kindergarten „Feuerteich“ 26-28437
5. Flughafen Braunschweig-Wolfsburg GmbH, Bericht Geschäftsführung
6. Planfeststellung für das Vorhaben "Stadtbahnausbau Braunschweig - Neubau einer Stadtbahnstrecke nach Volkmarode Nord; 1. Änderung der Planunterlagen" Anhörungsverfahren - Stellungnahme Stadt Braunschweig 26-28398
7. Einrichtung einer Tempo-30-Zone in der Dammstraße 26-28261

8.	Verwendung von bezirklichen Haushaltsmitteln	
9.	Weitere Anträge	
9.1.	Winterdienst an Schulen im Stadtbezirk	26-28446
9.2.	Moorhüttenweg	26-28439
10.	Anfragen	
10.1.	Geschwindigkeitsreduzierung auf 30 km/h innerorts auf der Tiefen Straße und der Hegerdorfstraße in Hondelage	26-28442
10.2.	Empfänger bezirklicher Mittel	26-28438
10.3.	Zukünftige Bedarfe für Sportaktivitäten nach Eröffnung der neuen Turnhalle an der Sally-Perel-Gesamtschule	26-28443
10.3.1.	Zukünftige Bedarfe für Sportaktivitäten nach Eröffnung der neuen Turnhalle an der Sally-Perel-Gesamtschule	26-28443-01
10.4.	Sachstand zur Nutzung der neuen Turnhalle an der Sally-Perel-Gesamtschule	26-28444
10.4.1.	Sachstand zur Nutzung der neuen Turnhalle an der Sally-Perel-Gesamtschule	26-28444-01
10.5.	Vermeidung von Graffiti an der neuen Turnhalle an der Sally-Perel-Gesamtschule	26-28445
10.5.1.	Vermeidung von Graffiti an der neuen Turnhalle an der Sally-Perel-Gesamtschule	26-28445-01
10.6.	Geschwindigkeitsmessungen auf der Schapenstraße in Schapen vor dem Kindergarten	26-28448
10.6.1.	Geschwindigkeitsmessungen auf der Schapenstraße in Schapen vor dem Kindergarten	26-28448-01
10.7.	Schneefanggitter/-netze an Fuß- und Radwegen im Stadtbezirk	26-28449
10.7.1.	Schneefanggitter/-netze an Fuß- und Radwegen im Stadtbezirk	26-28449-01
10.8.	Digitale Anzeige für Fahrinformationen an der neuen Haltestelle "Buchhorstblick"	26-28150
10.9.	Sachstand zur Sanierung der Toiletten in der Grundschule Hondelage	26-28148
10.9.1.	Sachstand zur Sanierung der Toiletten in der Grundschule Hondelage	26-28148-01

10.10.	Mülleimer Feldmark Schapen	26-28141
10.10.1	Mülleimer Feldmark Schapen	26-28141-01
.		
10.11.	Haltestelle Buchhorstblick - Planungsfragen	26-28140
10.11.1	Haltestelle Buchhorstblick - Planungsfragen	26-28140-01
.		
10.12.	30er Zone Dammstraße, Hondelage	25-26889
10.13.	Grundstück Hinter dem Berge 21, Hondelage	25-26886
10.14.	Beleuchtung der Schapenstraße	25-26873
10.14.1	Beleuchtung der Schapenstraße	25-26873-01
.		
10.15.	Entschlammung des Feuerteichs Volkmarode und Beseitigung des Bewuchs	25-26872

# Protokoll

## Öffentlicher Teil

### 1. Eröffnung der Sitzung

Herr Bezirksbürgermeister Volkmann eröffnet die Sitzung, begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest. Herr Gummert fehlt entschuldigt. Herr Bezirksbürgermeister Volkmann schlägt vor, den ursprünglichen Tagesordnungspunkt (TOP) 5 unmittelbar nach der Eröffnung zu behandeln, weil Herr Schwarz, Geschäftsführer des Flughafens im Anschluss ins Verkehrsministerium nach Bonn reist. Darüber hinaus soll TOP 6 im Anschluss an die Mitteilungen behandelt werden. Der so geänderten Tagesordnung wird einstimmig zugestimmt.

### 5. Flughafen Braunschweig-Wolfsburg GmbH, Bericht Geschäftsführung

Herr Michael Schwarz, Geschäftsführer der Flughafen Braunschweig-Wolfsburg GmbH berichtet über die aktuellen Entwicklungen und beantwortet im Anschluss Fragen aus dem Gremium.

### 2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 20.01.2026

Die Verwaltung erklärt, dass im Protokoll unter TOP 5 beim Zuschuss für die Sally-Perel-Gesamtschule ein falscher Betrag für die Förderung des Theaterprojekts aufgeführt ist. Antrag und Beschluss lauteten auf 350,00 € (statt wie aufgeführt auf 300,00 €), Dieses wird nun im Rahmen der Genehmigung des Protokolls korrigiert.

Herr Dr. Garbe bittet um eine Änderung bzw. Ergänzung des Protokolls, weil der Sachverhalt zum Zuschussantrag des Heimatvereins Hondelage zu TOP 5 in seinen Augen nicht richtig bzw. unvollständig wiedergegeben ist. Die Verwaltung erklärt, dass eine Änderung des Protokolls nicht erfolgt. Grundsätzlich wird ein Ergebnisprotokoll erstellt, dass nicht immer alle Aspekte einer politischen Willensbildung abbildet. Gleichwohl ist es das Recht eines jeden Mitglieds Beiträge zu Protokoll zu geben, auch im Rahmen der Genehmigung des Protokolls, was dann im Ergebnis dem genehmigten Protokoll zugerechnet wird.

Herrn Dr. Garbe gibt einen Textbaustein zu Protokoll, der die Sicht der CDU-Fraktion auf den Sachverhalt zu TOP 5 darstellt:

...

Im Anschluss wird lebhaft über den Antrag und die Auswirkungen der fehlerhaften Berechnung diskutiert. Herr Bezirksbürgermeister Volkmann unterbricht die Sitzung zu Beratungszwecken für 10 Minuten ohne Beteiligung der CDU-Fraktion. Nach 28 Minuten kehren die Mitglieder des Bezirksrates von SPD, Grüne und BIBS in den Sitzungssaal zurück. Die Vorgehensweise von Herrn Volkmann, die Beratung ohne die Oppositionsfraktion vorzunehmen, wird seitens der CDU als undemokratisch kritisiert. Herr Volkmann erklärt, dass dies sein gutes Recht sei. Im Anschluss erklärt er, dass nach Rücksprache mit der Verwaltung davon ausgegangen werden kann, ... Abschließend besteht Konsens, dass der CDU-Vorschlag, die rechnerische Menge des Materials (ca. 190 t) auf Basis des Tonnenpreises und die tatsächliche Menge, die im Antrag zweifach unterschiedlich ausgewiesen wird, in den Beschluss mit einbezogen werden soll.

Im Anschluss an die protokollarische Schilderung der CDU-Fraktion stellt Herr Bezirksbürgermeister Volkmann noch seine Sicht der Dinge dar und erklärt, dass

er vor der Sitzung von der SPD-Fraktion und Gruppe B90/Grüne & BIBS gebeten wurde, bei Unstimmigkeiten zu diesem Antrag die Sitzung zu unterbrechen. Das Versäumnis seinerseits ist gewesen, dass er die Unterbrechung womöglich nicht gemäß der Geschäftsordnung abgewickelt hat, indem er die Unterbrechung vorgenommen hat, bevor, dieses offiziell beantragt wurde. Er bezeichnet das als bedauerndes Versehen. Gleichzeitig stellt er fest, dass es nicht üblich ist, dass die Opposition an koalitionsinternen Absprachen beteiligt wird. Ein undemokratisches Verhalten sieht er daher nicht.

#### **Beschluss:**

Das Protokoll der Sitzung vom 20.01.2026 wird mit der aufgeführten Korrektur und den erfolgten Ergänzungen genehmigt.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 9      Dagegen: 0      Enthaltungen: 3

### **3.      Mitteilungen**

#### **3.1.      Bezirksbürgermeister/in**

Herr Bezirksbürgermeister Volkmann berichtet über den Ortstermin mit der Verwaltung an der Bushaltestelle Buchhorstblick. Zielsetzung war u. a. bezüglich des Standortes und der Durchgangsbreite Verbesserungen zu erzielen. Seitens der Verwaltung sind aufgrund der Fördervorgaben und der baulichen Umstände keine Änderungen in Aussicht gestellt worden. Ein verdecktes Geschwindigkeitsschild Tempo 30 soll überprüft werden. Während des Termins sind unterschiedliche Wahrnehmungen zu den Zahlen der dort wartenden Schülerinnen und Schülern festzustellen.

#### **3.2.      Verwaltung**

##### **3.2.1.      Fertigstellung des Dirtbike-Parcours mit 3x3-Basketballfeld am      26-28336 Bärenkamp**

Die Mitteilung der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

##### **3.2.2.      ACAB-Schriftzüge auf Containern      25-26877-01**

Die Mitteilung der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

##### **3.2.3.      Versetzung des Schildes 50 km/h auf der Weddeler Straße      26-28147-01**

Die Mitteilung der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

##### **3.2.4.      Altes Haltestellenhäuschen Buchhorstblick      26-28142-01**

Die Mitteilung der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

##### **3.2.5.      Beleuchtung der Hordorfer Straße zwischen Schapen und      26-28145-01 Volkmarode**

Die Mitteilung der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

##### **3.2.6.      Sicherheit Haltestelle Buchhorstblick      26-28131-01**

Die Mitteilung der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

### **4.      Anträge**

#### 4.1. Prüfung auf Errichtung einer Kaltfeldhalle

26-28441

Herr Bezirksbürgermeister Volkmann erläutert den Antrag.

##### **Beschluss (Anregung gem. § 94 Abs. 3 NKomVG):**

Die Verwaltung der Stadt Braunschweig wird gebeten, die Errichtung einer Kaltfeldhalle auf dem Gelände der abzureißenden alten Sporthalle der Sally-Perel-Gesamtschule zu prüfen. Herr Wilde nimmt als Vorstandsmitglied des SC RW Volkmarode nicht an der Abstimmung teil.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 11 Dagegen: 0 Enthaltungen: 0

#### 4.2. Errichtung einer Orangen Bank an der Bushaltestelle Moorhüttenweg stadtauswärts

26-28450

Herr Jung erläutert den Antrag.

##### **Beschluss (Anregung gem. § 94 Abs. 3 NKomVG):**

Die Verwaltung der Stadt Braunschweig wird gebeten, an der Berliner Heerstraße bei der stadtauswärts liegenden Bushaltestelle eine Orange Bank als Zeichen gegen Gewalt an Frauen zu installieren.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 12 Dagegen: 0 Enthaltungen: 0

#### 4.3. Erneute Prüfung des Standortes für den geplanten Jugendplatz im Ortskern in Hondelage

26-28436

Herr Dr. Garbe erläutert den Antrag.

##### **Beschluss (Anregung gem. § 94 Abs. 3 NKomVG):**

Die Verwaltung wird beauftragt, den bereits ausgeschlossenen Standort im Ortskern Hondelage für die Realisierung des beschlossenen Jugendplatzes erneut zu prüfen und darzustellen, ob und unter welchen Voraussetzungen eine Umsetzung dort möglich ist.

Dabei soll insbesondere geprüft werden,

- ob die Fläche grundsätzlich für die Errichtung eines Jugendplatzes geeignet ist
- welche konkreten Lärmemissionen durch einen Jugendplatz zu erwarten sind,
- welche Maßnahmen zur Lärminderung und Konfliktvermeidung in Betracht kommen
- und wie eine verträgliche Einbindung des Jugendplatzes in das bestehende Wohn- und Sozialumfeld erfolgen kann.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 12 Dagegen: 0 Enthaltungen: 0

#### 4.4. Winterdienst in Dibbesdorf und Hondelage

26-28451

Herr Dr. Preller erläutert den Antrag.

##### **Geänderter Beschluss (Anregung gem. § 94 Abs. 3 NKomVG):**

Die Verwaltung der Stadt Braunschweig wird gebeten, die meistbefahrenen Fuß- und Radwege in Dibbesdorf und Hondelage **im Stadtbezirk** (u.a. an der Alten Schulstraße, Peterskamp) in den Winterdienst mit aufnehmen zu lassen.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 12      Dagegen: 0      Enthaltungen: 0

**4.5.      Treppe am Kindergarten „Feuerteich“      26-28437**

Herr Dr. Garbe erläutert den Antrag.

**Geänderter Beschluss (Anregung gem. § 94 Abs. 3 NKomVG):**

Es wird beantragt, die Treppe am Kindergarten „Feuerteich“ mit einem Geländer zu versehen **und zu prüfen, die Einrichtung eines barrierefreien Zugangs über die Berliner Heerstraße zu ermöglichen.**

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 12      Dagegen: 0      Enthaltungen: 0

**6.      Planfeststellung für das Vorhaben "Stadtbahnausbau  
Braunschweig - Neubau einer Stadtbahnstrecke nach  
Volkmarode Nord; 1. Änderung der Planunterlagen"  
Anhörungsverfahren - Stellungnahme Stadt Braunschweig      26-28398**

Die Verwaltung, vertreten durch Frau Linde vom Fachbereich Tiefbau und Verkehr, erläutert die Vorlage und beantwortet im Anschluss Fragen aus dem Gremium.

**Beschluss Anhörung gem. § 94 Abs. 1 NKomVG):**

„Der Stellungnahme der Stadt Braunschweig (Anlage 1) wird zugestimmt.“

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 11      Dagegen: 0      Enthaltungen: 1

**7.      Einrichtung einer Tempo-30-Zone in der Dammstraße      26-28261**

Die Verwaltung erläutert die Vorlage.

**Beschluss (Anhörung gem. § 94 Abs. 1 NKomVG):**

"Die Dammstraße wird als Tempo-30-Zone ausgewiesen."

**Abstimmungsergebnis:**

Dafür: 12      dagegen: 0      Enthaltungen: 0

**8.      Verwendung von bezirklichen Haushaltsmitteln**

Es liegen vier Zuschussanträge vor:

Heimatverein Hondelage 500,00 €	-	Hondelager Tag der Vereine
Freiwillige Feuerwehr Dibbesdorf 150,00 €	-	Dorfflohmarkt
TSV Schapen 1.300,00 €	-	Ausstattung Sporthalle IGS Sally-Perel
Ortsfeuerwehr Schapen 504,26 €	-	Kontrolle, Wartung AED

**Beschluss (Entscheidung gem. § 93 NKomVG):**

1. Dem Heimatverein Hondelage wird ein Zuschuss in Höhe von 500,00 € für die Ausrichtung des Hondelager Tages der Vereine am 8. Mai 2026 aus dem Budget des Stadtbezirksrates gewährt.
2. Der FFW Dibbesdorf wird ein Zuschuss in Höhe von 150,00 € für die Ausrichtung des Dorfflohmarktes am 12. April 2026 aus dem Budget des Stadtbezirksrates gewährt.
3. Dem TSV Schapen wird ein Zuschuss in Höhe von 1.300,00 € für die Ausstattung der neuen Sporthalle der Sally-Perel-Gesamtschule aus dem Budget des



Die Stellungnahme der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

- 10.4. Sachstand zur Nutzung der neuen Turnhalle an der Sally-Perel-Gesamtschule 26-28444**

Herr Dr. Preller erläutert die Anfrage.

- 10.4.1. Sachstand zur Nutzung der neuen Turnhalle an der Sally-Perel-Gesamtschule 26-28444-01**

Die Stellungnahme der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

- 10.5. Vermeidung von Graffiti an der neuen Turnhalle an der Sally-Perel-Gesamtschule 26-28445**

Herr Jung erläutert die Anfrage.

- 10.5.1. Vermeidung von Graffiti an der neuen Turnhalle an der Sally-Perel-Gesamtschule 26-28445-01**

Die Stellungnahme der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

- 10.6. Geschwindigkeitsmessungen auf der Schapenstraße in Schapen vor dem Kindergarten 26-28448**

Herr Dr. Preller erläutert die Anfrage.

- 10.6.1. Geschwindigkeitsmessungen auf der Schapenstraße in Schapen vor dem Kindergarten 26-28448-01**

Die Stellungnahme der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

- 10.7. Schneefanggitter/-netze an Fuß- und Radwegen im Stadtbezirk 26-28449**

Herr Jung erläutert die Anfrage.

- 10.7.1. Schneefanggitter/-netze an Fuß- und Radwegen im Stadtbezirk 26-28449-01**

Die Stellungnahme der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

- 10.8. Digitale Anzeige für Fahrinformationen an der neuen Haltestelle "Buchhorstblick" 26-28150**

Es liegt keine Stellungnahme der Verwaltung vor. Die Verwaltung erklärt, dass im Rahmen des kürzlich erfolgten Ortstermins seitens der BSVG eine Ausstattung der Haltestelle zeitnah in Aussicht gestellt wurde, aktuell bestehen Lieferschwierigkeiten bezüglich der Befestigung seitens des Herstellers.

- 10.9. Sachstand zur Sanierung der Toiletten in der Grundschule Hondelage 26-28148**

Herr Dr. Preller erläutert die Anfrage.

- 10.9.1. Sachstand zur Sanierung der Toiletten in der Grundschule Hondelage 26-28148-01**

Die Stellungnahme der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

**10.10. Mülleimer Feldmark Schapen 26-28141**

Herr Dr. Garbe erläutert die Anfrage.

**10.10.1 Mülleimer Feldmark Schapen 26-28141-01**

.

Die Stellungnahme der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

**10.11. Haltestelle Buchhorstblick - Planungsfragen 26-28140**

Herr Dr. Garbe erläutert die Anfrage.

**10.11.1 Haltestelle Buchhorstblick - Planungsfragen 26-28140-01**

.

Die Stellungnahme der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

**10.12. 30er Zone Dammstraße, Hondelage 25-26889**

Die Stellungnahme der Verwaltung ergibt sich aus DS 26-28261 zu TOP 7.

**10.13. Grundstück Hinter dem Berge 21, Hondelage 25-26886**

Es liegt keine Stellungnahme der Verwaltung vor.

**10.14. Beleuchtung der Schapenstraße 25-26873**

Herr Jung erläutert die Anfrage.

**10.14.1 Beleuchtung der Schapenstraße 25-26873-01**

.

Die Stellungnahme der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.

**10.15. Entschlammung des Feuersteichs Volkmarode und Beseitigung des Bewuchs 25-26872**

Es liegt keine Stellungnahme der Verwaltung vor.

Herr Bezirksbürgermeister Volkmann bedankt sich bei den Anwesenden und beendet die Sitzung um 21:29 Uhr.

Gez.

Ulrich Volkmann  
Bezirksbürgermeister

Gez.

Torsten Bergmann  
Leiter Bezirksgeschäftsstelle Ost  
-Protokollführung-